

CONTRIBUTORS

Sean Cho A. is the author of *American Home*, winner of the Autumn House Press chapbook contest. His work can be found in *The New England Review*, *Black Warrior Review*, *Copper Nickel*, *The Massachusetts Review*, among others. Sean is a graduate of the MFA program at The University of California Irvine and The PhD program at the University of Cincinnati. He is the editor-in-Chief of *The Account*. Currently he is an assistant professor in the southern united states. **Aron Aji** directs the Translation Program at the University of Iowa, and translates modern and contemporary Turkish writers. Known for his translations of Bilge Karasu's fiction, Aji recently translated Ferit Edgü's *Wounded Age and Eastern Tales*, Efe Duyan's *The Behavior of Words*, and co-translated Ebru Ojen's *Lojman* with Selin Gökçe-su. **Michelle Alexander** is an American-Trinidadian poet and interdisciplinary practitioner living in the United States. She graduated from New York University Gallatin School of Individualized Study, receiving the Herbert Rubin Prize in Poetry, and holds an MFA from Columbia College Chicago, where she was a Nathan Breitling Poetry Fellow. Her poetry collection, *A Stone's Throw from C R A Y*, is forthcoming from New American Press as the recipient of the New American Prize (Poetry). Among her publications are works that have appeared or are forthcoming in the journals *Oxford Poetry*, *Third Coast*, *Epiphany*, and *Puerto del Sol*. Her honors include the Furious Flower Poetry Prize 2024 and the Breakwater Peseroff Prize 2025, and she is a cofounder / Emeritus Director of Interdisciplinary Arts at *Unwoven Literary & Arts Magazine*. **Will Alexander** is author of 50-plus books of poetry, essays, poetry, novels, short fiction, aphorisms, plays, blurbs, and artists books. He currently is poet-in-residence at Beyond Baroque Literary Arts Foundation. **Gary Barwin** is a writer, musician, multimedia artist, and the author of 35 books including *Scandal at the Alphorn Factory: New and Selected Short Fiction 2024-1984*. A new novel, *The Comedian's Book of the Dead* is forthcoming this year. **Amita Basu's** fiction appears or is forthcoming in 90-plus venues including *Harpur Palate* and *Phoebe*. Her debut, *At Play and Other Stories*. She's won the Letter Review Prize, the Ruskin Bond Literary Award, and The Book Review Literary Trust Award. **Tom Branfoot** is a poet, critic, and the writer-in-residence at Manchester Cathedral. He won a Northern Writers' Award in 2024 and the New Poets Prize 2022. He organises the poetry reading series More Song in Bradford. Tom is the author of *This Is Not an Epiphany* and *boar*, both published in 2023. His poem "A Parliament of Jets" was shortlisted for the Forward Prize for Best Single Poem 2025.

Volatile, his debut collection, is forthcoming with The 87 Press. **Ken Chen** is an assistant professor and the associate director of Creative Writing at Barnard College of Columbia University. He currently is working on his next book, tentatively titled *Death Star*, which follows his journey to the underworld to rescue his father and his encounters there with those destroyed by colonialism. His poetry collection, *Juvenilia*, was selected for the Yale Series of Younger Poets by Louise Glück, who wrote, "Like only the best poets, Ken Chen makes with his voice a new category." **Matt Cooper** is a poet, novelist, and award winning journalist. He has published two full length books. **Cynthia Cruz** is the author of nine collections of poems, two essay collections, and a novella. She is a visiting assistant professor in the English Department of the University of Notre Dame. **Léon-Gontran Damas** (1912–1978) was a French poet and politician. He was one of the founders of the Négritude movement. **David Ehmcke** received his MFA from Washington University in St. Louis, where he was a lecturer in the Undergraduate Writing Program and worked for Dorothy, a publishing project. His work has appeared or is forthcoming in *The Drift*, *Image*, *swamp pink*, *The Missouri Review*, the *New Delta Review*, *Black Warrior Review*, *The Adroit Journal*, *Poets & Writers*, *Epoch*, *Action*, *Spectacle*, *Hobart*, and elsewhere. David's chapbook, *Broken Lyre*, was the editors' selection in *Quarterly West's* 2025 Chapbook Contest and will be published by them in the coming year. **Léon-Paul Fargue** (1876–1947) was a poet and essayist known for his fervent observations of Parisian life. He was deeply embedded in the city's artistic circles as a close associate of poets such as Mallarmé and Valéry, as well as composers such as Ravel and Satie. His notable works include the poetry collections *Vulturne* (1928) and *Haute Solitude* (1941), and the essays in *Le Piéton de Paris* (1939). **Antonio Gamoneda** is undoubtedly the greatest living poet in the Spanish language. He was born in Oviedo, Asturias, Spain in 1931 and grew up in León. Gamoneda was deeply involved in the resistance movement opposed to the dictatorship of Francisco Franco, in power from 1939 to 1975. His first book was published in 1960 and shortlisted for the Adonais Prize. He did not bring out another book until 1977. His work only began to receive the attention it deserved after he was awarded the Castilla y León Poetry Prize in 1985 and the National Poetry Prize in 1987. In 2006, Gamoneda received the two highest honors a writer can receive in the Spanish-speaking world, the Reina Sofía Poetry Prize and the Cervantes Prize. Self-taught and prolific, a unique voice in post-Civil War Spanish poetry, he continues to be a vital and powerful poetic presence in Spain and throughout the world. **Michelle Gil-Montero** is a poet and translator of contemporary avant-garde Latin

American writing. She is the translator of *Poetry After the Invention of America: Don't Light the Flower* by Andrés Ajens; *Mouth of Hell, Dark Museum, The Tango Lyrics, The Annunciation, and Berlin Interlude* by María Negroni; and *This Blue Novel* and *Edinburgh Notebook* by Mexican poet Valerie Mejer Caso. She is the author of *Object Permanence* and the chapbook *Attached Houses*. Her work has been supported by an NEA Literature Fellowship in Literary Translation, a Howard Foundation grant, a PEN/Heim Translation Fellowship, and a Fulbright US Scholars Grant. Her poems and translations have been published in numerous journals and anthologies. She teaches several courses in Creative Writing, directs the Visiting Writers Series, serves as Faculty Advisor to the student literary magazine, and is the Publisher of Eulalia Books. **Jessica Handler** is the acclaimed author of award-winning novels and celebrated nonfiction, with features on NPR, in *Tin House, Electric Literature, The Bitter Southerner, The Washington Post*, and elsewhere. **Henry Goldkamp** lives in New Orleans, where he teaches at Louisiana State University, hosts the reading series Splice, edits intermedia for *Tilted House*, and acts as communications director of New Orleans Poetry Festival. He is the author of *Not My Circus* and *JOY BUZZER: A Clown Show*. Recent work appears in *Grotto, Denver Quarterly, The Texas Review, Apartment, Rampage Party, and Discount Guillotine*, among others. **Michael Gottfried** is a translator of Leon-Gontran Damas. **Erik Greb** is a poet and translator whose poems have appeared in the French journal *Vocatif*. He studied philosophy and works as a journalist covering clinical research in neurological disorders. **Katherine M. Hedeem** is a prize-winning translator of Latin American and Spanish poetry. She has translated over thirty books of some of the most respected voices from the region into English. Her work has been a finalist for both the Best Translated Book Award and the National Translation Award. She is a recipient of the University of Wisconsin's inaugural Poetry in Translation Prize, two NEA Translation Grants, and a PEN Translates award in the UK. She is an editor of the transnational and translational press, Action Books. She resides in Ohio, where she is Professor of Spanish at Kenyon College, and Havana, Cuba. **Chris Holdaway** is a poet, publisher, and translator from Aotearoa New Zealand. He is the author of the collection *Gorse Poems*, and the chapbook *HIGH-TENSION/FASHION*; directs the arts publisher Compound Press, and translates poetry into English from French, German, and Spanish. **Raven Lamb** is a poet and scholar living in deep East Texas, teaching literature at Stephen F. Austin State University. Raven's creative practice is informed by a background in Japanese literature, book history, and medieval studies. **Alonso Llerena** is a Peruvian writer,

visual artist, and educator. He has earned an MFA from Bard: Milton Avery Graduate School of the Arts. He is a poetry and prose editor at *Cobra Milk*. He is the winner of the 2023 *Ninth Letter* Literary Award in Poetry, a Tin House alumnus, and has received fellowships from The Martha's Vineyard Institute of Creative Writing and Brooklyn Poets. His work has appeared in *Prairie Schooner*, *The Offing*, *FENCE*, *Cream City Review*, and elsewhere. **P. J. Lombardo** is a poet, essayist, and educator from New Jersey who earned an MFA in poetry from the University of Notre Dame. He is a co-founding editor of *GROTTO*, a journal of grotesque-surrealist poetry, and has taught poetry workshops at Notre Dame. His work has appeared in various publications including *Protean Magazine*, *Dream Pop Press*, and *Action Books*. **Cait McCann** is a Maryland-born writer, environmentalist, and business professional working in the electric vehicle infrastructure and clean energy industries. Her educational background in communications, rhetoric, and political culture at the University of Maryland informs her creative work, which blends formal elements with modern diction and female-centered language. Other recent work has been published by *LIT Magazine*. **Sabine Miller** is a poet, illustrator, and breath coach who lives all over California and Arizona. Her most recent chapbook is *Cairns*, available digitally through Half Day Moon Press. **Yesenia Montilla** is a poet, translator & educator. Her first collection *The Pink Box* is published by Willow Books & was longlisted for a PEN Open Book award. Her second collection *Muse Found in a Colonized Body* published was a finalist for an NAACP Image Award. She lives in Harlem. **Benjamin Niespodziany** is a Mishawaka-born, Chicago-based writer whose work has appeared in *Fence*, *Indiana Review*, *Conduit*, *Post Road*, and elsewhere. His chapbook, *UNCLE TIME*, was awarded the 2025 Poetry Prize with Gasher Press. Along with hosting the Neon Night Mic reading series, he recently launched Pizama Press and runs the multimedia platform [neonpajamas]. **Juan Carlos Bustriazo Ortiz** (1929-2010) was an Argentine poet. A poet born and raised in Istanbul, **Nilay Özer** has authored four poetry volumes: *Zamana Dağılan Nar* (*Pomegranate Scattered across Time*), *Ol.. (Be!..)*, *Korkuluklara Giysi Yardımı* (*Clothesdrive for Scarecrows*), and *Yüzü Kelebeklerle Örtülü* (*Her Face Covered with Butterflies*). Her poetry in English translation by Aji has been published in *The Iowa Review*, *Versopolis*, *World Literature Today*, and *Between Babylon and Berlin*, an international poetry anthology. She teaches Turkish, Creative Writing and modern Turkish Literature at major universities in Istanbul. **James Pate** is a fiction writer and poet. He is the author of *The Fassbinder Diaries*, *Flowers Among the Carrion*, and the occult crime novel *Speed of Life*. His poetry collection *Mineral Planet* is forthcoming.

ing from Schism Press. He has had work published in *Black Warrior Review*, *Aphotic Realm*, *Berkeley Fiction Review*, *Coffin Bell*, *Occulum*, *Ligeia*, *story South*, *Pembroke Magazine*, *Superstition Review*, and *Deracine: A Gothic Literary Journal*, among other places. **Loghan Paylor** is a queer, trans writer whose best-selling debut novel, *The Cure for Drowning* was long-listed for the 2024 Giller Prize, a finalist for Canada Reads 2026 and short-listed for the Jim Deva Prize for Writing That Provokes. Paylor lives in British Columbia, Canada where they divide their time between teaching, writing and co-owning a game company. **Vasile “Vasko” Popa** (1922-1991) was a Yugoslav and Serbian poet of ethnic-Romanian heritage. He is regarded as one of 20th-century Yugoslavia’s and Serbia’s most important poets, and his work has been widely translated. **Víctor Rodríguez Núñez** is a poet, journalist, essayist, translator, and university professor. He is one of Cuba’s most outstanding and celebrated contemporary writers, with over one hundred editions of his poetry published throughout the world. He has been the recipient of major awards in the Spanish-speaking region, including Spain’s coveted Loewe Prize. His selected poems have been translated into eighteen languages and he has read his poetry in more than fifty countries. He is a prolific editor, essayist, and literary critic, with numerous books to his credit. He has translated renowned poets from both English and Spanish. He divides his time between Gambier, Ohio, where he is Professor Emeritus of Spanish at Kenyon College, and Havana, Cuba. **Radoslav Rochallyi** is a contemporary artist working across visual art, mathematical poetry, and conceptual language. **Antony Rowland** has published four collections: *The Land of Green Ginger*, *I Am a Magenta Stick*, *M*, and *Caldebrec*. He received an Eric Gregory Award from the Society of Authors in 2000, and he was awarded the Manchester Poetry Prize in 2012. He was invited to record work for the UK Poetry Archive in 2009, and the Lyrikline (Germany) in 2014. The Dutch government elected him as a UK poetry ‘ambassador’ for 2016: his poetry was read on national television, and shown on screens at Schipol airport and Amsterdam Central Station. Peter Riley has described Antony’s work in *The Fortnightly Review* as ‘an original and thoughtful handling of a major European modernist mode.’ **Emily Schulten** is the author of three books of poetry, most recently *Easy Victims to the Charitable Deceptions of Nostalgia*, winner of the White Pine Press Prize. Her poems and nonfiction can be found in *Best American Poetry*, *Ploughshares*, *Kenyon Review*, *Tin House*, and others. She is the recipient of the Academy of American Poets Laureate Fellowship and a Fulbright Fellowship, the 2024-2026 Key West Poet Laureate, and a professor of English at the College of the Florida Keys. **Hugh Sheehy** is the

author of the forthcoming novel *Night People* and the short story collections *The Invisible* and *Design Flaw*. He teaches writing at Ramapo College.

Kanako Shimizu (they/them) is a Japanese poet, artist, and full-time editor based in New York City. This is their debut publication. **Serena Simpson**,

winner of the 2020 Disquiet Prize for nonfiction, is a prose writer from Chicago, IL. She has published essays in *Barrelhouse* and *Ninth Letter*. Her work frequently explores our impermanent relationship to time, memory, place, and their overlap, interstices, and interplay. She is at work on her first novel and a memoir in essays.

Jordan Stempleman's latest collection, *Spilt*, received the 2025 Wishing Jewel Prize for poetic innovation from Green Linden Press. He is an associate professor in the Liberal Arts Department and the Creative Writing Program at the Kansas City Art Institute.

Steven Teref and **Maja Teref** are the translators of Milena Marković's *Sympathy for the Salami*. Their translation of Milena Marković's novel-inverse *Children* is forthcoming. **Elizabeth Townsend** is a poet and psychotherapist living in Nashville. Her poetry has appeared in *DIAGRAM* and *Beloit Poetry Journal*, and her work has been nominated for a Pushcart Prize. She currently is at work on her first poetry collection.

Sarah Vap is the author of seven books of poetry, poetics, and creative nonfiction, including her most recent book, *Winter: Effulgences and Devotions*. Her collection *Viability*, was selected for the National Poetry Series. She has been the recipient of a National Endowment of the Arts Fellowship, several research fellowships and prizes, and has been a Visiting Writer at several universities.

Molly Weigl is a licensed clinical social worker who also writes and translates poetry. She received a PhD in American poetry from Princeton University. **Jeff Whitney**'s most recent chapbook is *Sixteen Stories*. Recent poems can be found in *Alaska Quarterly Review*, *Gulf Coast*, and *Southern Review*. A recipient of a 2025 NEA fellowship, he lives with his wife in Portland. **Maggie Wu** is from Portland, OR. Her previous work has appeared in *DIAGRAM* and *3:AM Magazine*. She is a current MFA candidate at the University of Notre Dame.